

Notice d'utilisation / User manual / Anleitungsheft

Gamme Fit'in / Fit'in range / Fit'in Reihe

Code : 180140019Ba - NOT140013Ba - Edition: 04/17

Félicitations,

Vous venez d'acquérir une alimentation de la marque SLAT et nous vous en remercions.
Vous trouverez dans cette notice toutes les indications à suivre pour l'installation et la mise en service de cet équipement.
Pour la bonne marche de l'appareil, nous vous conseillons de les suivre très attentivement.

Bonne installation.

Consignes de sécurité

Cette alimentation est destinée à être raccordée au réseau de distribution public. Afin d'éviter tout risque de choc électrique :

- installer en amont un disjoncteur bipolaire de type D.
- faire l'installation, la mise en service et l'entretien hors tension (disjoncteur amont ouvert) et batterie déconnectée ou fusible batterie ouvert (si le produit n'est pas équipé du fusible à réarmement automatique).
- elle doit être installée, mise en service et maintenue par du personnel habilité

Caractéristiques électriques

	12V 6A	24V 3A	12V 12A	24V 6A	48V 3A	12V 24A	24V 12A	48V 6A	12V 32A	24V 24A	48V 12A
Normes	EN 60950-1 (2006) / EN 61000-6-1 (2007) / 2 (2006) / 3 (2007) / 4 (2007)										
Tension secteur	98 à 264V		195 à 264V			98 à 264V					
Fréquence	45 à 65Hz										
Régime de neutre	TT, TN, IT										
Classe de protection	Classe I										
Courant primaire @ 195V Courant primaire @ 98V	0.52A 1A		1A -			2A 4A			3A 6A	4A 8A	
Tension nominale de sortie (+/-0.5%)	13.6V	27.2V	13.6V	27.2V	54.4V	13.6V	27.2V	54.4V	13.6V	27.2V	54.4V
Courant nominal de sortie	6A	3A	12A	6A	3A	24A	12A	6A	32A	24A	12A
Température de fonctionnement	-5°C à +50°C										
Humidité relative	20 à 95%										
Reports d'alarmes	1A @ 24Vdc. 0.5A @ 120Vac										

Montage

VOIR PAGE 7

Mise en service

- Après avoir effectué les raccordements électriques (secteur, utilisations et batteries).
- Fermer le disjoncteur secteur en amont.
- Vérifier la tension de sortie utilisation (voir 'caractéristiques électrique : tension de sortie').
- Fermer le fusible batterie et/ou raccorder la batterie.
- Vérifier le voyant de bon fonctionnement (voir 'fonctionnement : reports d'alarmes et signalisation').

Fonctions

	Défaut secteur	Défaut chargeur	Défaut batterie	Signalisation	Coupure tension basse	Limitation courant batterie
FIT'IN	●	●	●	●	●	●

Défaut secteur :

Si secteur absent.

Report à distance par un contact sec RTC (sécurité positive) avec temporisation.

Défaut chargeur :

Si fusible secteur HS ou absent, produit HS.

Report à distance par un contact sec RTC (sécurité positive).

Défaut batterie :

- Si batterie absente (test toutes les 30s pendant les 20 premières minutes après la mise en service puis test toutes les 15 minutes. Si un défaut est détecté, le test repasse toutes les 30s jusqu'à 20 minutes après la disparition du défaut).

- Si tension batterie < 1.85V/élt+/-3% (11.1 V / 22.2V / 44.2V).

Report à distance par un contact sec RTC (sécurité positive).

Signalisation

Pas de défaut : vert.

Défaut secteur : orange.

Défaut batterie ou chargeur ou absence utilisation : rouge.

Coupure Tension Basse

Le seuil de coupure est de 1.8V/élt+/-3% (10.8V / 21.6V / 43.2V).

Limitation courant batterie

A 75% du courant nominal de sortie (à 100% sur les 12V6A et 24V3A)

Protections Fusibles											
	12V 6A	24V 3A	12V 12A	24V 6A	48V 3A	12V 24A	24V 12A	48V 6A	12V 32A	24V 24A	48V 12A
F1 (secteur) : calibre- type pouvoir de coupure - taille	3.15A aM 5x20 -1500A		2A aM 5x20 – 1500A			6,3A aM 5x20 – 1500A			8A aM 5x20 – 1500A		
F7, F8 (utilisation) : calibre - type - taille	6.3A RAP 5x20	3.15A aM 5x20	12.5A aM 5x20	6.3A aM 5x20	3.15A aM 5x20	25A gG 10.3x38	12.5A aM 5x20	6.3A aM 5x20	32A gG 10.3x38	25A gG 10.3x38	12.5A aM 5x20
FBat (batterie) : calibre - type - taille	Fusible à réarmement automatique					32A gG 10.3x38	16A gG 10.3x38	12.5A aM 5x20	32A aM 10.3x38	32A gG 10.3x38	20A aM 10.3x38

Procédure de dépannage

Si l'alimentation ne délivre pas de tension

- Vérifier la présence secteur sur le bornier secteur.
- Vérifier les fusibles.
- Vérifier la valeur de la tension sur les bornes util 1et/ou util 2.
- Vérifier que la tension sur les batteries doit être identique à celle de l'utilisation.
- Vérifier que chaque batterie de 12V présente une tension égale voir supérieure à 11,5V.
- Répéter la mesure après avoir débranché l'utilisation et la batterie.
- Si toutes les étapes sont validées vérifier la compatibilité de votre utilisation.

Si la batterie ne prend pas le relais après un défaut secteur

- Contrôler la tension aux bornes de la batterie.
- Contrôler le fusible batterie.
- Contrôler la tension sur les bornes util 1 et/ou util2.

Pour une assistance technique complémentaire, contactez la hot line SLAT : **+ 33 (0) 4 78 66 63 70**

Pour vos demandes de retour, connectez-vous sur notre site internet : <http://www.slat.fr/support/rma/> ou contactez le SAV SLAT afin d'obtenir un numéro RMA (retour de marchandise autorisé).

Sans numéro RMA votre retour ne sera pas accepté.

Garantie

Notre garantie est de trois ans départ usine. Elle est strictement limitée au remboursement ou au remplacement (à notre choix et sans indemnité d'aucune sorte), des pièces reconnues défectueuses par nos services, après retour dans nos ateliers aux frais de l'acheteur. Nous ne saurions accepter de remplacements ou de réparations de matériels ailleurs que dans nos ateliers. Dans le but de faire bénéficier à notre clientèle de nos dernières améliorations techniques, SLAT se réserve le droit de procéder sur ses produits à toutes les modifications nécessaires.



La protection de l'environnement et de la santé publique

SLAT est certifiée ISO 14001 depuis 2008.

SLAT fabrique tous ses produits dans le respect des directives environnementales ROHS et DEEE.

SLAT assure le recyclage des produits en fin de vie à travers sa filière de recyclage.



Congratulations,

You have acquired a power supply from SLAT and we thank you for that.
You will find in this manual all the indications to follow for the installation and the starting of this equipment.
For proper operation of the device, we advise you to follow them very carefully.

Good installation.

Safety instructions

This power supply is designed to be connected to a mains network. To avoid any risk of electrical shock:

- It must be installed, activated and maintained by appropriately qualified personnel in conformity with the prevailing regulations in the country of installation.
- Install a D type bipolar circuit breaker upstream from the power supply.
- Installation, service checking and maintenance work must be carried out with the power disconnected (upstream mains circuit breaker open) and the battery disconnected or the battery fuse opened (if the product has not an automatic resettable fuse).

Electrical specifications

	12V 6A	24V 3A	12V 12A	24V 6A	48V 3A	12V 24A	24V 12A	48V 6A	12V 32A	24V 24A	48V 12A
Standards	EN 60950-1 (2006) / EN 61000-6-1 (2007) / 2 (2006) / 3 (2007) / 4 (2007)										
Mains voltage	98 to 264V		195 to 264V				98 to 264V				
Frequency	45 to 65Hz										
Neutral arrangement	TT, TN, IT										
Protection category	Class I										
Primary current @ 195V	0.52A		1A			2A			3A	4A	
Primary current @ 98V	1A		-			4A			6A	8A	
Nominal output voltage (+/-0.5%)	13.6V	27.2V	13.6V	27.2V	54.4V	13.6V	27.2V	54.4V	13.6V	27.2V	54.4V
Nominal output current	6A	3A	12A	6A	3A	24A	12A	6A	32A	24A	12A
Working temperature	-5°C to +50°C										
Relative humidity	20 to 95%										
Alarm reports	1A @ 24Vdc, 0.5A @ 120Vac										

Assembly

SEE PAGE 7

Commissioning

- Once electrical connection is completed (mains, users and battery).
- Close the upstream mains circuit-breaker.
- Check the user output voltage (see 'electrical specifications: output voltage').
- Close the battery fuse and/or connect the battery.
- Check the display (see 'functions: alarm reports and signaling').

Fonctions

	Mains fault	Charger fault	Battery fault	Signalling	Low voltage disconnection	Battery current limitation
FIT'IN	●	●	●	●	●	●

Mains fault :

If no mains.

Alarm report by dry contact (positive security) with delay.

Charger fault :

If primary fuse open or missing.

Alarm report by dry contact (positive security).

Battery fault :

- If battery missing or disconnected. (Testing is done every 30s during the first 20 min after power up, then every 15min on. If a fault is detected, testing is done again every 30s, until return to normal).

- If battery voltage < 1.85V/elt+/-3% (11.1 V / 22.2V / 44.2V).

Alarm report by dry contact (positive security).

Signaling

No fault: green.

Mains fault: orange.

Battery fault or charger fault or no voltage on user outputs: red.

Low voltage disconnection:

The threshold is 1.8V/elt+/-3% (10.8V / 21.6V / 43.2V).

Battery current limitation

At 75% of the nominal output current (at 100% on the 12V6A and 24V3A).

Fuses											
	12V 6A	24V 3A	12V 12A	24V 6A	48V 3A	12V 24A	24V 12A	48V 6A	12V 32A	24V 24A	48V 12A
F1 (mains) : rated - type breaking capacity – size	3.15A aM 5x20 -1500A		2A aM 5x20 -1500A			6,3A aM 5x20 – 1500A			8A aM 5x20 – 1500A		
F7, F8 (user) : rated - type - size	6.3A RAP 5x20	3.15A aM 5x20	12.5A aM 5x20	6,3A aM 5x20	3.15A aM 5x20	25A gG 10.3x38	12.5A aM 5x20	6,3A aM 5x20	32A gG 10.3x38	25A gG 10.3x38	12.5A aM 5x20
FBat (battery) : rated - type - size	Automatic resettable fuse					32A gG 10.3x38	16A gG 10.3x38	12.5A aM 5x20	32A aM 10.3x38	32A gG 10.3x38	20A aM 10.3x38

Troubleshooting procedure

No output voltage

- Check the mains voltage on the mains input terminal.
- Check the fuses.
- Check the voltage on User1 and 2 terminals.
- Check that the battery nominal voltage is matching the charger voltage.
- Check that each 12V battery element voltage is $\geq 11.5V$.
- Repeat after disconnection of the battery and the users: the voltage on the battery output must be equal to user outputs.
- If every step is OK, check application load compatibility.

No voltage on the User output in back-up mode

- Check the battery voltage.
- Check the battery fuse.
- Check the voltage on User1 and 2 terminals.

If the problem persists contact SLAT Hot-line: + 33 (0) 4 78 66 63 70

For any request for product returning, visit our internet website: <http://www.slat.com/support-2/rma-customer-service/> or contact the Hot-line SLAT to obtain an 'RMA' number.

Without RMA number, your returned product will not be accepted.

Warranty:

Our warranty is of three years ex works. It is strictly limited to the refund or to the replacement (at our choice and without any other compensation), of recognized defective parts by our services. The product should be returned in our facilities at the expense of the buyer. We can not accept to replace or repair equipment somewhere else than in our facilities. With the aim of making benefit to our customers of our last technical improvements, SLAT reserves the right to proceed on its products to all the necessary modifications.



Environmental and public health protection

SLAT is certified ISO 14001 since 2008.

SLAT manufactures all its products are in conformity with ROHS and DEEE environmental directives.

SLAT makes the recycling of its products thanks to its network recycling.



Wir gratulieren,

Sie haben eben eine von SLAT hergestellte Stromversorgung erworben, und wir danken Ihnen dafür. Sie werden in diesem Anleitsheft alle für die Einrichtung und die Inbetriebnahme dieser Ausrüstung notwendige Hinweise finden. Für einen besten Betrieb raten wir diese Hinweise aufmerksam und gewissenhaft zu beachten.

Gute Aufstellung.

Sicherheitshinweise

Diese Stromversorgung ist für den Anschluss an das Stromnetz bestimmt. Um die Gefahr eines Stromschlages zu vermeiden müssen folgende Sicherheitshinweise beachtet werden:

- die Installation, Inbetriebnahme und Wartung darf nur von hierzu berechtigten Personen durchgeführt werden.
- der Stromversorgung ist ein zweipoliger D-Typ Leistungsschalter vorzuschalten.
- die Installation, Inbetriebnahme und Wartung darf nur mit abgeschalteter Stromversorgung (Vorleistungsschalter geöffnet) und bei geöffneter Batteriesicherung bzw. abgeklemmter Batterie (falls einer selbstrückstellenden Batteriesicherung) vorgenommen werden.

Elektrische Daten

	12V 6A	24V 3A	12V 12A	24V 6A	48V 3A	12V 24A	24V 12A	48V 6A	12V 32A	24V 24A	48V 12A
Normen	EN 60950-1 (2006) / EN 61000-6-1 (2007) / 2 (2006) / 3 (2007) / 4 (2007)										
Netzspannung	98 bis 264V		195 bis 264V			98 bis 264V					
Frequenz	45 bis 65Hz										
Nullpunktschaltkreis	TT, TN, IT										
Schutzklasse	Klasse I										
Netzstrom @ 195V	0.52A		1A			2A			3A	4A	
Netzstrom @ 98V	1A		-			4A			6A	8A	
Ausgangsspannungsnennwert (+/-0.5%)	13.6V	27.2V	13.6V	27.2V	54.4V	13.6V	27.2V	54.4V	13.6V	27.2V	54.4V
Ausgangsstromnennwert	6A	3A	12A	6A	3A	24A	12A	6A	32A	24A	12A
Betriebtemperatur	-5°C bis +50°C										
Relativ Feuchtigkeit	20 bis 95%										
Meldekontakte	1A @ 24Vdc. 0.5A @ 120Vac										

Montage

Siehe Seite 7.

Inbetriebnahme

- Nachdem Sie die elektrischen Anschlüsse hergestellt haben (Netz-, Verbrauch- und Batterieanschlüsse):
- Den vorgeschalteten Netzschalter schließen,
- Die Ausgangsspannung überprüfen (siehe 'Elektrische Daten: Ausgangsspannungsnennwert').
- Die Batterie anschließen bzw. die Batteriesicherung schließen.
- Die Funktionstüchtigkeit mit Hilfe der internen LED überprüfen (siehe 'Funktionalität: Fernmeldung und Anzeige').

Funktionalität

	Netzfehler	Gleichrichterfehler	Batteriefehler	Anzeige	Tiefentladungsschutz	Batteriestrombegrenzung
FIT'IN	●	●	●	●	●	●

Netzfehler:

Abwesenheit der Netzspannung

Fernmeldung durch potenzialfreie verzögerte Umschaltkontakte (eigensicher).

Gleichrichterfehler:

Geschmolzene oder fehlende Netzsicherung, Gleichrichterdefekt.

Fernmeldung durch potenzialfreie Umschaltkontakte (eigensicher).

Batteriefehler:

- Abwesenheit der Batterie (Eine Prüfung wird jede 30 Sekunden während der 20 ersten Minuten nach der Inbetriebnahme gemacht, und jede 15 Minuten danach. Falls ein Defekt festgestellt wird, dann wird wieder jede 30 Sekunden bis 20 Minuten nach dem Defektverschwinden geprüft).

- Batteriespannung tiefer als 1,85V/Zelle +/-3% (11.1 V / 22.2V / 44.2V).

Fernmeldung durch potenzialfreie Umschaltkontakte (eigensicher).

Anzeige

Kein Fehler: grün.

Netzfehler: orange.

Batteriefehler, Gleichrichterfehler oder Abwesenheit der Ausgangsspannung: rot.

Tiefentladungsschutz

Der Ausschaltpegel liegt bei 1.8V/Zelle +/-3% (10.8V / 21.6V / 43.2V).

Batteriestrombegrenzung

75% der Ausgangsnennstrom.

Sicherungen											
	12V 6A	24V 3A	12V 12A	24V 6A	48V 3A	12V 24A	24V 12A	48V 6A	12V 32A	24V 24A	48V 12A
F1 (Netz): Stärke- Typ Ausschaltvermögen - Größe	3.15A aM 5x20 -1500A		2A aM 5x20 – 1500A			6,3A aM 5x20 – 1500A			8A aM 5x20 – 1500A		
F7, F8 (NutzAusgang): Stärke - Typ - Größe	6.3A RAP 5x20	3.15A aM 5x20-	12.5A aM 5x20	6.3A aM 5x20	3.15A aM 5x20	25A gG 10.3x38	12.5A aM 5x20	6,3A aM 5x20	32A gG 10.3x38	25A gG 10.3x38	12.5A aM 5x20
FBat (Batterie): Stärke - Typ - Größe	Selbstrückstellende Sicherung					32A gG 10.3x38	16A gG 10.3x38	12.5A aM 5x20	32A aM 10.3x38	32A gG 10.3x38	20A aM 10.3x38

Grundentstörung

Wenn das Netzgerät keine Ausgangsspannung liefert:

- Die Netzspannung auf die Netzklemmen überprüfen.
- Die Sicherungen überprüfen.
- Den Ausgangsspannungswert auf die Ausgangsklemmen 1 bzw. 2 überprüfen.
- Sicher stellen, dass die Batteriespannung mit dem Ladegerät übereinstimmt.
- Die Spannung jedes Batterieblocks muss höher als 11,5V sein.
- Die Last und die Batterie ausschalten und die Messungen wiederholen.
- Wenn alles in Ordnung ist, muss überprüft werden, ob das Gerät für den gewünschten Einsatzzweck geeignet ist.

Falls die Batterie nach einer Netzfehler die Speisung nicht vornimmt:

- Die Spannung auf die Batterieklemmen messen.
- Die Batteriesicherung überprüfen.
- Die Ausgangsspannung auf die Ausgangsklemmen 1 bzw. 2 messen.

Wenn Sie weitere technische Hilfe brauchen, kontaktieren Sie bitte die SLAT Hotline: +49 (0)711 / 490 39 712

Für alle Anträge auf Rückgabe müssen Sie zuerst die SLAT Website <http://www.slat-gmbh.de/service/rma-sav/> besuchen oder den SLAT Kundendienst rufen, um eine RMA-Nummer (Rückkehr von Material Akzeptierung) zu fordern. Ohne RMA-Nummer wird Ihre Rückgabe nicht akzeptiert werden.

Garantie

Unsere Garantie beträgt ab Werk drei Jahre. Sie ist auf die Erstattung oder auf den Ersatz (wir behalten uns die Fallunterscheidung vor) der von unserem Kundendienst als fehlerhaft anerkannten Bauteilen beschränkt. Das Produkt muss in der Originalverpackung auf Kundenkosten in unsere Werkstätten eingesandt werden. Wurden Reparaturversuche ausserhalb unserer Werkstätten vorgenommen, erlischt jegliche Gewährleistung. Mit dem Ziel, unsere Kunden immer auf dem aktuellen Stand der Technik zu halten, behält sich SLAT das Recht vor, etwaige technische Änderungen ohne Kundenzustimmung durchzuführen.



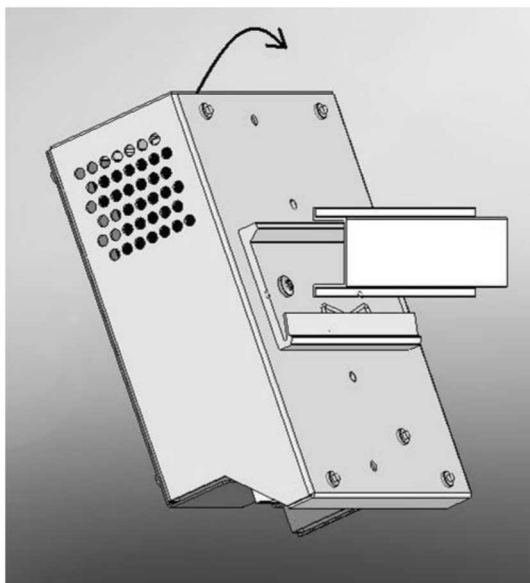
Umweltschutz und Volksgesundheit

Seit 2008 ist SLAT gemäss ISO 14001 zertifiziert.

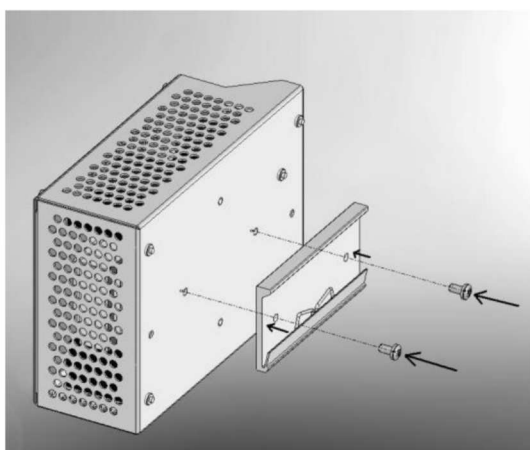
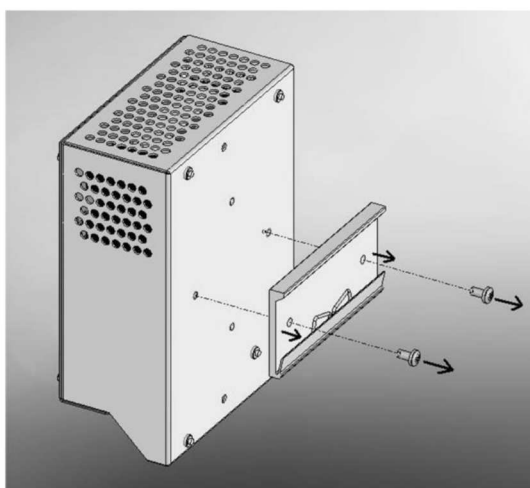
Alle Produkte werden mit Achtung von den RoHS und WEEE Umweltschutzrichtlinien SLAT herstellt. SLAT gewährleistet die Wiederverwertung der gebrauchten Produkte durch ihre Recyclinglinie.



Montage / Assembly / Montage



Vous pouvez changer l'orientation du module / You can change the module orientation / Sie können die Modulausrichtung drehen



SLAT

**11, Rue Jean Elysée Dupuy BP66
69543 CHAMPAGNE AU MONT D'OR
Cedex
France**

Tel.: +33 (0)4 78 66 63 60

E-mail: comm@slat.fr

SLAT GmbH

**Leitzstraße 45
70469 Stuttgart
Deutschland**

Tel.: +49 (0)711 899 890 08

Fax: +49 (0)711 899 890 90

E-mail: info@slat-gmbh.de

<http://www.slat.com>